

Ref : 758806

IP65
IRC>80



30 000h



20cm

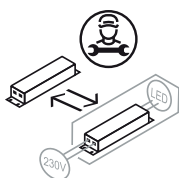
Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans.
This product is guaranteed against any manufacturing defect for a period of 2 years.
Este producto está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por un periodo de 2 años.
Questo prodotto è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un periodo di 2 anni.
Dieses Produkt wird für einen Zeitraum von 2 Jahren gegen Herstellungsfehler garantiert.

SAFETY NOTE

- Read the instructions carefully before use
- Keep these instructions while you use the device.
- Installation and maintenance are reserved for qualified people who can work on products that must be manually connected to 230V current
- Before any assembly action, cut off the power supply
- Connect the earth cable first
- Caution, risk of electric shock when opening the product. ⚠
- This luminaire has a built-in power supply, just connect the luminaire to a 220-230VAC electrical supply to make it work.
- The integrated aspect of the power supply has an impact on the design of the luminaire and its installation and use.
- For the luminaire with an integrated power supply, the design is subject to ventilation problems linked to the cooling of an integrated power supply.
- This type of luminaire can be larger and heavier than a luminaire with a remote power supply
- Luminaire designed for direct installation on normally flammable surfaces
- Do not look at the luminaire in normal use for more than 10 seconds as this can be dangerous for the eyes.
- The luminaire should be positioned in such a way that prolonged viewing of the luminaire at a distance of less than 0.20 m is not possible.
- This product meets all the essential requirements of each of the directives applicable to it.
- At the end of its life, this product must be collected separately and must not be mixed with other household waste for the respect of human health and safety and for the conservation of natural resources.

AVVISO DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso
- Conservare queste istruzioni mentre si utilizza il dispositivo.
- L'installazione e la manutenzione sono riservate a personale qualificato che può lavorare su prodotti che devono essere collegati manualmente alla corrente a 230V.
- Prima di qualsiasi azione di assemblaggio, interrompere l'alimentazione elettrica
- Collegare prima il cavo di terra
- Attenzione, rischio di scosse elettriche all'apertura del prodotto. ⚠
- Questo apparecchio ha un alimentatore incorporato, basta collegarlo a un alimentatore 220-230VAC per farlo funzionare.
- L'aspetto integrato dell'alimentatore ha un impatto sul design dell'apparecchio e sulla sua installazione e utilizzo.
- Per gli apparecchi con un alimentatore integrato, il design è soggetto a problemi di ventilazione legati al raffreddamento di un alimentatore integrato.
- Questo tipo di apparecchio può essere più grande e più pesante di un apparecchio con un alimentatore remoto
- Apparecchio progettato per l'installazione diretta su superfici normalmente infiammabili
- Non guardare l'apparecchio durante il normale utilizzo per più di 10 secondi poiché ciò può essere pericoloso per gli occhi.
- L'apparecchio d'illuminazione deve essere posizionato in modo tale che non sia possibile una visione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore a 0.20 m.
- Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti essenziali di ciascuna delle direttive ad esso applicabili.
- Alla fine della sua vita, questo prodotto deve essere raccolto separatamente e non deve essere miscelato con altri rifiuti domestici per il rispetto della salute e della sicurezza umana e per la conservazione delle risorse naturali.



NOTICE DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les instructions avant utilisation
- Conservez cette notice tant que vous utilisez l'appareil.
- Le montage et l'entretien sont réservés à des personnes qualifiées pouvant intervenir sur des produits devant être reliés manuellement à du courant 230V
- Avant toute action de montage, coupez l'alimentation électrique
- Reliez en premier le câble de la mise à la terre
- Attention, risque de choc électrique à l'ouverture du produit. ⚠
- Ce luminaire a une alimentation intégrée, il suffit de relier le luminaire à une arrivée électrique 220-230VAC pour le faire fonctionner.
- L'aspect intégré de l'alimentation a un impact sur le design du luminaire et son installation et usage.
- Pour le luminaire avec une alimentation intégrée, le design est soumis à des problématiques d'aération liée au refroidissement d'une alimentation intégrée.
- Ce type de luminaire peut être plus volumineux et lourd qu'un luminaire avec une alimentation déportée
- Luminaire conçu pour installation directe sur des surfaces normalement inflammables
- Ne pas regarder le luminaire en utilisation normale plus de 10 secondes cela peut être dangereux pour les yeux.
- Il convient que le luminaire soit positionné de telle manière que le regard prolongé du luminaire à une distance inférieure à 0.20 m ne soit pas possible.
- Ce produit répond à toutes les exigences essentielles de chacune des directives qui lui sont applicables.
- En fin de vie, ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée et ne doit pas être mélangé aux autres déchets ménagers pour le respect de la santé et de la sécurité des personnes et pour la conservation des ressources naturelles.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar
- Guarde estas instrucciones mientras usa el dispositivo.
- La instalación y el mantenimiento están reservados para personas calificadas que pueden trabajar en productos que deben conectarse manualmente a una corriente de 230V
- Antes de cualquier acción de montaje, corte la fuente de alimentación.
- Conecte primero el cable de tierra
- Precaución, riesgo de descarga eléctrica al abrir el producto. ⚠
- Esta luminaria tiene una fuente de alimentación incorporada, solo conecte la luminaria a una fuente de alimentación eléctrica de 220-230VAC para que funcione.
- El aspecto integrado de la fuente de alimentación tiene un impacto en el diseño de la luminaria y su instalación y uso.
- Para la luminaria con una fuente de alimentación integrada, el diseño está sujeto a problemas de ventilación relacionados con el enfriamiento de una fuente de alimentación integrada.
- Este tipo de luminaria puede ser más grande y más pesada que una luminaria con una fuente de alimentación remota
- Luminaria diseñada para instalación directa en superficies normalmente inflamables.
- No mire la luminaria en uso normal durante más de 10 segundos, ya que esto puede ser peligroso para los ojos.
- La luminaria debe colocarse de tal manera que no sea posible una visualización prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 0.20 m.
- Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de cada una de las directivas que le son aplicables.
- Al final de su vida útil, este producto debe recolectarse por separado y no debe mezclarse con otros desechos domésticos para el respeto de la salud y la seguridad humana y para la conservación de los recursos naturales.

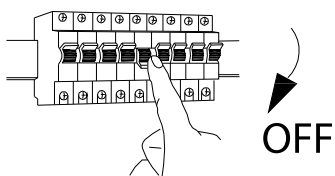
SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf, während Sie das Gerät verwenden.
- Installation und Wartung sind qualifizierten Personen vorbehalten, die an Produkten arbeiten können, die manuell an 230V angeschlossen werden müssen
- Unterbrechen Sie vor jeder Montage die Stromversorgung
- Schließen Sie zuerst das Erdungskabel an
- Vorsicht, Stromschlaggefahr beim Öffnen des Produkts. ⚠
- Diese Leuchte verfügt über ein eingebautes Netzteil. Schließen Sie die Leuchte einfach an eine 220-230-V-Wechselstromversorgung an, damit sie funktioniert.
- Der integrierte Aspekt des Netzteils wirkt sich auf das Design der Leuchte sowie deren Installation und Verwendung aus.
- Bei der Leuchte mit integriertem Netzteil unterliegt das Design Lüftungsproblemen im Zusammenhang mit der Kühlung eines integrierten Netzteils.
- Dieser Leuchtentyp kann größer und schwerer sein als eine Leuchte mit Fernbedienung
- Leuchte zur direkten Installation auf normal brennbaren Oberflächen
- Schauen Sie bei normalem Gebrauch nicht länger als 10 Sekunden auf die Leuchte, da dies für die Augen gefährlich sein kann.
- Die Leuchte sollte so positioniert sein, dass eine längere Sicht auf die Leuchte in einem Abstand von weniger als 0.20 m nicht möglich ist.
- Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der jeweils geltenden Richtlinien.
- Dieses Produkt muss am Ende seiner Lebensdauer getrennt gesammelt und nicht zum Schutz der menschlichen Gesundheit und Sicherheit sowie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen mit anderen Haushaltsabfällen gemischt werden.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique

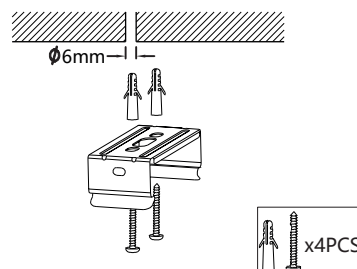
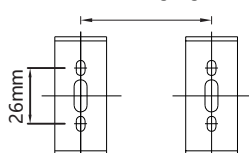


1

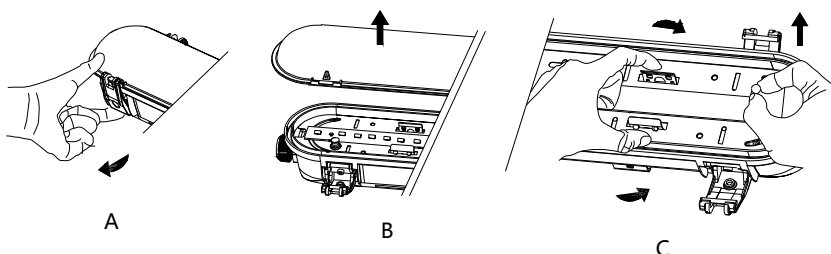


2

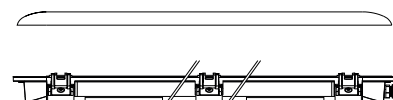
Centre du trou de fixation
Fixing hole centre
Centro del orificio de montaje
Centro del foro di montaggio
Mitte des Befestigungslochs



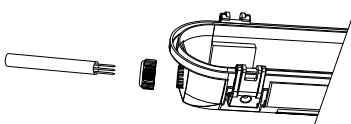
3



4

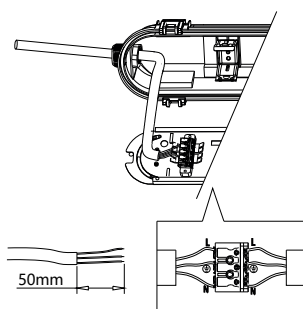


5

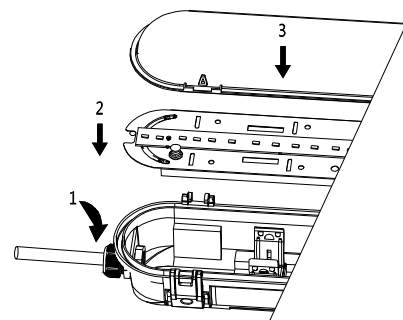


6

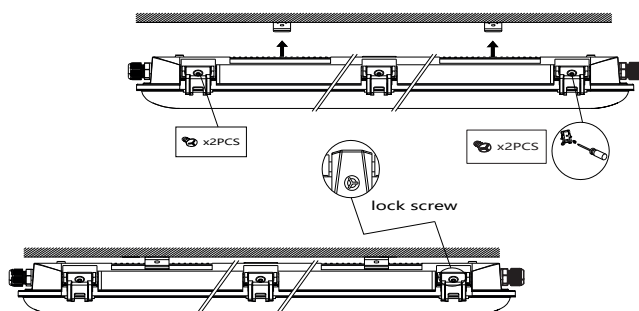
220-240VAC



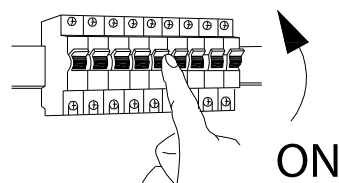
7



8



9

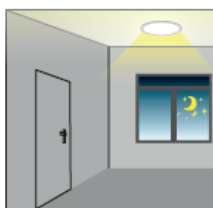
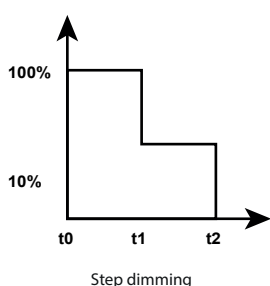


PARAMETRES DU DÉTECTEUR / DETECTOR PARAMETERS / PARAMETROS DEL DETECTOR PARAMETRI DEL RIVELATORE / DETEKTORPARAMETER

Input	Operating voltage	220-240VAC
	Input voltage	220-240VAC 50/60Hz
	Input current	18mA
	Power Factor	<0.90 230VAC (Full Load)
	Standby Power	<1W
	Efficiency	87% Max. 230VAC (Full Load)
	Wiring Method	Screw terminal block (0.75-1.5 mm ²)
Output	Operating mode	Constant Current
	Load type	LED
	Ripple requirement (Flickering or Flickering Free)	Flickering
	No-load output voltage	55VDC Max.
	Load output voltage range	28-42 VDC
	Full load output current	66W Max.
	Loas output current	300mA/320mA/350mA/380mA/400mA/450mA
	Constant current/voltage Precision	Constant Current Precision +5%
	Wiring Method	Press fit terminal Wire Diameter: 0.75-1.5mm ²
Control Method	Sensitivity shift	80%/100%
	Hold Time	5S/90S/3min/10min
	Stand-by brightness	10%/25%
	Stand-by period	0s/30s/10min/ + ∞
	Daylight sensor	5Lux/15Lux/30Lux/Disable

FONCTIONS DU DÉTECTEUR / DETECTOR FUNCTIONS / FUNCIONES DEL DETECTOR FUNZIONI DEL RIVELATORE / DETEKTORFUNKTIONEN

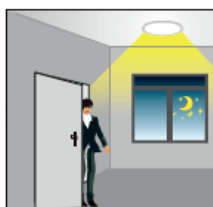
FONCTION A



S'il n'y a pas de mouvement détecté, la lumière reste à un niveau de lumière faible tout le temps.

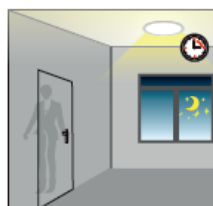
If there is no movement detected, the light stays at a low light level all the time.
Si no se detecta movimiento, la luz permanece en un nivel bajo de luz todo el tiempo.
Se non viene rilevato alcun movimento, la luce rimane sempre a un livello di scarsa illuminazione.

Wenn keine Bewegung erkannt wird, bleibt das Licht die ganze Zeit auf einem niedrigen Lichtniveau.



Lorsqu'un mouvement est détecté, le luminaire éclaire à 100% de luminosité.
When movement is detected, the luminaire illuminates at 100% brightness.

Quando se detecta movimiento, la luminaria se ilumina al 100% de brillo.
Quando viene rilevato un movimento, la lampada si illumina al 100% di luminosità.
Wenn eine Bewegung erkannt wird, leuchtet die Leuchte mit 100% Helligkeit.



Une fois le temps d'attente écoulé, le capteur atténue la lumière à un niveau de lumière faible s'il n'y a pas un nouveau déclencheur de mouvement.

After the wait time has elapsed, the sensor will dim the light to a low light level if there is not a new motion trigger.

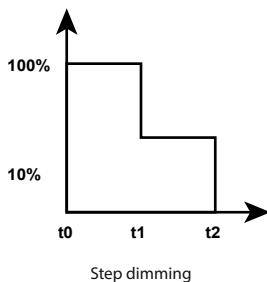
After the wait time has elapsed, the sensor will dim the light to a low light level if there is not a new motion trigger.

Dopo che il tempo di attesa è trascorso, il sensore attenuerà la luce a un livello di luce basso se non c'è un nuovo trigger di movimento.

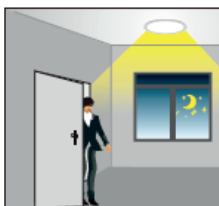
Nach Ablauf der Wartezeit dimmt der Sensor das Licht auf ein niedriges Lichtniveau, wenn kein neuer Bewegungsauslöser vorhanden ist.

FONCTIONS DU DÉTECTEUR / DETECTOR FUNCTIONS / FUNCIONES DEL DETECTOR FUNZIONI DEL RIVELATORE / DETEKTORFUNKTIONEN

FONCTION B



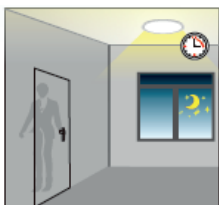
Si la lumière ambiante est suffisante, la lumière reste éteinte.
If the ambient light is sufficient, the light remains off.
Si la luz ambiental es suficiente, la luz permanece apagada.
Se la luce ambientale è sufficiente, la luce rimane spenta.
Wenn das Umgebungslicht ausreicht, bleibt das Licht aus.



Si la lumière ambiante est faible, le capteur allumera la lumière lorsqu'un mouvement sera détecté.

If the ambient light is low, the sensor will turn on the light when motion is detected.
Si la luz ambiental es baja, el sensor encenderá la luz cuando se detecte movimiento.
Se la luce ambientale è bassa, il sensore accenderà la luce quando viene rilevato un movimento.

Wenn das Umgebungslicht schwach ist, schaltet der Sensor das Licht ein, wenn eine Bewegung erkannt wird.



Une fois le temps d'attente écoulé, le capteur atténuera la lumière à un niveau de lumière faible s'il n'y a pas un nouveau déclencheur de mouvement.

After the wait time has elapsed, the sensor will dim the light to a low light level if there is not a new motion trigger.

After the wait time has elapsed, the sensor will dim the light to a low light level if there is not a new motion trigger.

Dopo che il tempo di attesa è trascorso, il sensore attenuerà la luce a un livello di luce basso se non c'è un nuovo trigger di movimento.

Nach Ablauf der Wartezeit dimmt der Sensor das Licht auf ein niedriges Lichtniveau, wenn kein neuer Bewegungsauslöser vorhanden ist.



Après l'écoulement de la période de veille, le capteur éteint la lumière si aucun mouvement n'est détecté dans la zone de détection.

After the end of the standby period, the sensor turns off the light if no movement is detected in the detection area.

Una vez finalizado el periodo de espera, el sensor apaga la luz si no se detecta movimiento en el área de detección.

Dopo la fine del periodo di standby, il sensore spegne la luce se non viene rilevato alcun movimento nell'area di rilevamento.

Nach Ablauf der Standby-Zeit schaltet der Sensor das Licht aus, wenn im Erfassungsbe-
reich keine Bewegung erkannt wird.

RÉGLAGES / SETTINGS / AJUSTES / RETTIFICHE / EINSTELLUNGEN

Zone de détection

La zone de détection peut être réduite en sélectionnant la combinaison sur les commutateurs DIP pour s'adapter précisément à chaque application.

Detection area

The detection area can be reduced by selecting the combination on the DIP switches to adapt specifically to each application.

Área de detección

El área de detección se puede reducir seleccionando la combinación en los interruptores DIP para adaptarse específicamente a cada aplicación.

Area di rilevamento

L'area di rilevamento può essere ridotta selezionando la combinazione sui DIP switch per adattarsi in modo specifico a ciascuna applicazione.

Erfassungsbereich

Der Erfassungsbereich kann reduziert werden, indem die Kombination auf den DIP-Schaltern ausgewählt wird, um sie spezifisch an jede Anwendung anzupassen.

Detection Area

1	
ON	100%
-	50%

Temps de maintien

Le temps de maintien fait référence à la période de temps pendant laquelle la lampe reste à un éclairage à 100% après qu'aucun mouvement n'ait été détecté.

- Le temps de maintien à 5s est destiné au test uniquement
- Pour les mouvements mineurs, ils nécessitent un temps de maintien de 5 min +

Hold time

Hold time refers to the period of time that the lamp remains at 100% light after no movement has been detected.

- The shorter the holding time, the more energy-efficient 5s are intended for the test only.
- For minor movements, they require a holding time of 5 min +

Matando el tiempo

El tiempo de retención se refiere al período de tiempo que la lámpara permanece al 100% de luz después de que no se haya detectado movimiento.

- Cuanto más corto sea el tiempo de mantenimiento, los 5s más eficientes en energía están destinados solo a pruebas.
- Para movimientos menores, requieren un tiempo de espera de 5 min +

Tempo di maturazione

Il tempo di attesa si riferisce al periodo di tempo in cui la lampada rimane al 100% di luce dopo che non è stato rilevato alcun movimento.

- Più breve è il tempo di mantenimento, più i 5s a risparmio energetico sono previsti solo per la prova.
- Per i movimenti minori, richiedono un tempo di mantenimento di 5 min +

Wartezeit

Die Haltezeit bezieht sich auf den Zeitraum, in dem die Lampe bei 100% Licht bleibt, nachdem keine Bewegung erkannt wurde.

- Je kürzer die Haltezeit, desto energieeffizienter sind 5s nur für den Test.
- Für kleinere Bewegungen benötigen sie eine Haltezeit von 5 min +

Hold Time

2	3	
ON	ON	5s
ON	-	90s
-	ON	3 min
-	-	10 min

Niveau DIM en veille

Stand-by DIM Level permet de régler l'intensité lumineuse à 0%, 10%, 25% ou 50% lorsque le luminaire est en mode "préavis d'extinction".

DIM level in standby

Stand-by DIM Level allows you to adjust the light intensity to 0%, 10%, 25% ou 50% when the luminaire is in "extinction warning" mode.

Nivel DIM en espera

El nivel DIM en espera le permite ajustar la intensidad de la luz al 0%, 10%, 25% ou 50% cuando la luminaria está en modo de "advertencia de apagado".

Livello DIM in standby

Il livello DIM di stand-by consente di regolare l'intensità della luce su 0%, 10%, 25% ou 50% quando l'apparecchio è in modalità di "avviso di spegnimento".

DIM-Level im Standby

Mit der Standby-DIM-Stufe können Sie die Lichtintensität auf 0%, 10%, 25% oder 50% einstellen, wenn sich die Leuchte im Modus "Löschwarnung" befindet.

Stand by DIM Level

8	
ON	10%
-	25%

RÉGLAGES / SETTINGS / AJUSTES / RETTIFICHE / EINSTELLUNGEN

Capteur de luminosité

Le capteur de lumière du jour peut être réglé pour permettre uniquement à la lampe de s'allumer en dessous d'un seuil de luminosité ambiante défini.

- Lorsqu'il est réglé sur le mode de désactivation, le capteur de lumière du jour allumera la lampe lorsqu'un mouvement est détecté quel que soit le niveau de lumière ambiante.
- 10 lux : fonctionnement obscurité uniquement
- 30lux, 50lux : fonctionnement crépusculaire
- Le capteur de lumière du jour n'est actif que lorsque la lampe s'éteint totalement.

Brightness sensor

The daylight sensor can be adjusted to only allow the lamp to light below a defined ambient light threshold.

- When set to the deactivation mode, the daylight sensor will turn on the lamp when motion is detected regardless of the ambient light level.
- 10 lux: dark operation only
- 30lux, 50lux: twilight operation
- The daylight sensor is only active when the lamp goes out completely.

Sensor de brillo

El sensor de luz diurna se puede ajustar para permitir que la lámpara se ilumine por debajo de un umbral de luz ambiental definido.

- Cuando se establece en el modo de desactivación, el sensor de luz diurna encenderá la lámpara cuando se detecte movimiento, independientemente del nivel de luz ambiental.
- 10 lux: solo operación oscura
- 30lux, 50lux: operación crepuscular
- El sensor de luz del día solo está activo cuando la lámpara se apaga por completo.

Sensore di luminosità

Il sensore di luce diurna può essere regolato per consentire alla lampada di illuminarsi solo al di sotto di una soglia di luce ambientale definita.

- Se impostato sulla modalità di disattivazione, il sensore di luce diurna accenderà la lampada quando viene rilevato un movimento indipendentemente dal livello di luce ambientale.
- 10 lux: solo funzionamento scuro
- 30 lux, 50 lux: operazione crepuscolare
- Il sensore di luce diurna è attivo solo quando la lampada si spegne completamente.

Helligkeitssensor

Der Tageslichtsensor kann so eingestellt werden, dass nur die Lampe unterhalb einer definierten Umgebungslichtschwelle leuchtet.

- Wenn der Deaktivierungsmodus aktiviert ist, schaltet der Tageslichtsensor die Lampe ein, wenn eine Bewegung unabhängig von der Umgebungslichtstärke erkannt wird.
- 10 Lux: Nur Dunkelbetrieb
- 30lux, 50lux: Dämmerungsbetrieb
- Der Tageslichtsensor ist nur aktiv, wenn die Lampe vollständig ausgeht.

Daylight Sensor		
4	5	
ON	ON	5 lux
ON	-	15 lux
-	ON	30 lux
-	-	Disable

Période d'attente

La période d'attente permet de régler le temps avec que le luminaire se mettent en mode "préavis d'extinction"

- Lorsqu'il est réglé sur 1min, pas de mode de faible luminosité, le capteur fonctionne comme une fonction marche-arrêt
- Lorsqu'il est réglé sur + ∞, le faible éclairage est maintenu en permanence.

Waiting period

The standby DIM level refers to the lamp that remains in a low level of light before switching off completely in the absence of people.

- When set to 1min, no low light mode, the sensor works as an on-off function
- When set to + ∞, the dim lighting is maintained continuously.

Periodo de espera

El nivel DIM en espera se refiere a la lámpara que permanece en un nivel de luz bajo antes de apagarse completamente en ausencia de personas.

- Cuando se establece en 1min, sin modo de poca luz, el sensor funciona como una función de encendido y apagado
- Cuando se establece en + ∞, la iluminación tenue se mantiene continuamente.

Periodo d'attesa

Il livello DIM di standby si riferisce alla lampada che rimane in un livello basso di luce prima di spegnersi completamente in assenza di persone.

- Se impostato su 1min, nessuna modalità luce scarsa, il sensore funziona come una funzione on-off
- Se impostato su + ∞, l'illuminazione fioca viene mantenuta continuamente.

Wartezeit

Der DIM-Pegel im Standby-Modus bezieht sich auf die Lampe, die bei schlechten Lichtverhältnissen bleibt, bevor sie bei Abwesenheit von Personen vollständig ausgeschaltet wird.

- Bei Einstellung auf 1min, kein Modus für schwaches Licht, arbeitet der Sensor als Ein-Aus-Funktion
- Bei Einstellung auf + ∞ bleibt die gedämpfte Beleuchtung kontinuierlich erhalten.

Stand by Period

6	7	
ON	ON	0s
ON	-	30 s
-	ON	10 min
-	-	+ ∞

Courant de sortie

Output current

Corriente de salida

Corrente di uscita

Ausgangsstrom

Output Current		1	2	3
20W	450mA	ON	ON	ON
19W	400mA	ON	-	ON
18W	380mA	-	-	ON
16W	350mA	-	ON	-
15W	320mA	ON	-	-
12W	300mA	-	-	-